

MANUALE DI ISTRUZIONI

# MxOnda

TENSIOMETRO DIGITALE DI BRACCIO CON FRASE

MODELLO: **MX-CP2395**



CE 0197

**PRIMA DI UTILIZZARE IL MANUALE DI LEGGERE ATTENTAMENTE**

## **PRIMA DI UTILIZZARE IL TENSIONOMETRO**

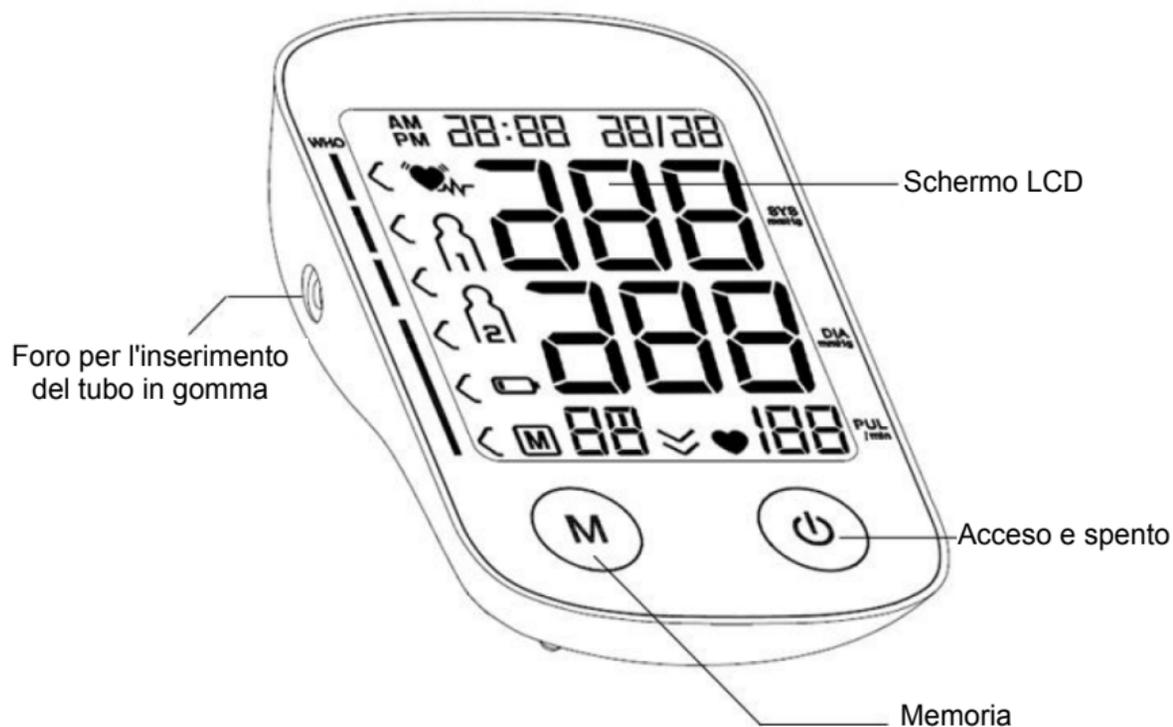
- Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per un utilizzo futuro.
- Quando si rimuove l'imballaggio controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di dubbi, non utilizzare l'apparecchio e contattare il personale di assistenza.
- I materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, ecc.) Non devono essere lasciati fuori dalla portata dei bambini, poiché costituiscono una potenziale fonte di pericolo.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da uso improprio, errato o sconsigliato dell'apparecchio.
- Questa apparecchiatura non ha alcuna parte che può essere riparata da Lei, in caso di malfunzionamento, rivolgersi a un servizio ufficiale MX ONDA.
- Questo apparecchio è stato progettato per uso domestico **SOLTANTO**. In caso di utilizzo professionale, uso improprio o inosservanza delle istruzioni, il produttore declina ogni responsabilità, non si assume alcuna responsabilità e la garanzia non sarà valida.
- Utilizzare solo il bracciale in dotazione, altrimenti potrebbe causare danni all'unità e errori nelle misurazioni.
- Se il prodotto è caduto o non dovrebbe funzionare correttamente, evitare di utilizzarla e non tentare di smontare o ripararlo. Contattare il rivenditore o il centro assistenza MX ONDA più vicino.



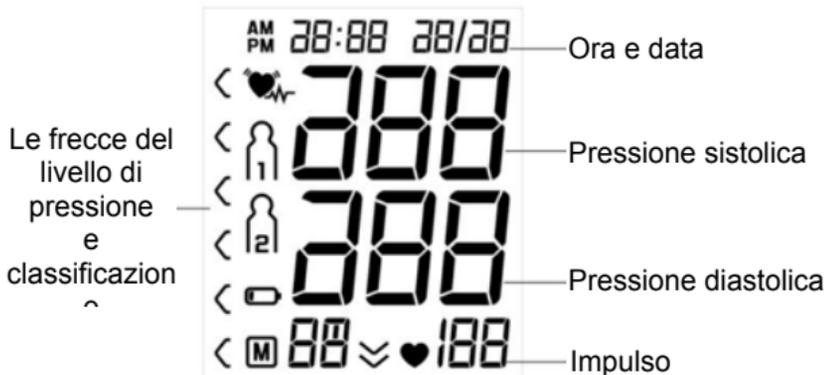
**ATTENZIONE**

**QUESTO TENSIONOMETRO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO ADULTI**

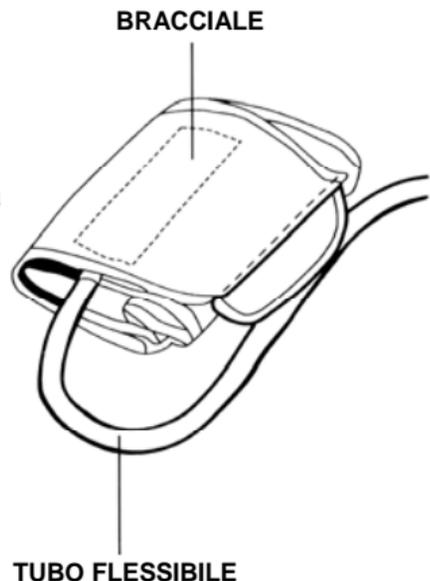
## CONTROLLI E FUNZIONI



## INDICAZIONI SU SCHERMO



Simbolo	Condizione / Causa
♥	Questo simbolo appare quando l'impulso è stato trovato.
🔋	Questo simbolo compare quando le batterie sono esaurite e devono essere sostituite.
♥📶	Il schermo visualizza questa indicazione quando ci sono alterazioni del ritmo cardiaco.
∨∨	Il bracciale contiene aria, ed è espulso da esso.



## **POSIZIONAMENTO DELLE BATTERIE**

Per installare o sostituire le batterie, procedere come segue:

- Aprire il coperchio del vano batterie sul retro dell'unità premendo la linguetta e verso l'esterno.
- Inserire quattro batterie (preferibilmente alcaline) da 1,5 V tipo AAA, ecc., Rispettando la polarità + e - registrata all'interno dell'alloggiamento.
- Chiudere nuovamente il coperchio della batteria.

### **Note:**

- Le batterie contengono sostanze inquinanti per l'ambiente, quindi una volta che le batterie sono esaurite, non gettarle nel cestino, metterle nel luogo adatto per un successivo riciclaggio.
- NON utilizzare batterie ricaricabili da 1,2 V con questo manometro.

### **Quando devo sostituire le batterie?**

Quando il dispositivo ti avvisa con una frase e sul display compare il simbolo , le batterie saranno esaurite e sostituite da quelle nuove.

## **IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO E REGOLAZIONE DELLA DATA**

L'orologio di questo dispositivo è stato progettato per indicare le ore in formato 12 o 24 ore e la data in modalità "mese / giorno". Per impostare la data e l'ora, procedere come segue:

1. Con il tensiometro spento, tenere premuti i tasti "⏻" e **M** per tre secondi alla volta. Le cifre del formato di tempo lampeggiano (Fig. 1).
2. Premere successivamente il pulsante **M** e selezionare il formato dell'ora.
3. Premere il tasto "⏻" e lampeggeranno le cifre dell'anno corrispondenti (Fig. 2)
4. Premere il pulsante **M** per selezionare l'anno.
5. Premere il tasto "⏻" e le cifre del mese lampeggiano (Fig. 3).
6. Premere ripetutamente il pulsante **M** e selezionare il mese.
7. Premere il tasto "⏻" e le cifre corrispondenti al giorno lampeggiano (Fig. 4).
8. Premere il pulsante **M** per impostare il giorno.
9. Premere il tasto "⏻" e le cifre dell'ora corrispondenti lampeggiano (Fig. 5).
10. Premere il pulsante **M** per impostare l'ora.
11. Premere il tasto "⏻" e le cifre minuscole lampeggiano (Fig. 6)
12. Premere il pulsante **M** per impostare i minuti.
13. Premere di nuovo il pulsante "⏻" per memorizzare i dati.

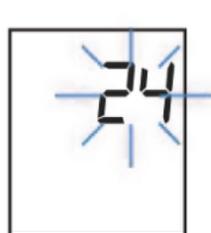


Fig. 1



Fig. 2

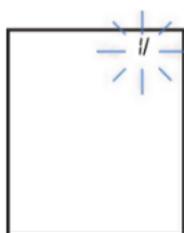


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

**Note:**

- È molto importante conservare la data e l'ora aggiornati in quanto memorizzati insieme ai valori misurati.
- Quando si sostituiscono le batterie, la data e l'ora verranno cancellate e sul display viene visualizzato il menu per l'impostazione della data e dell'ora.
- Durante l'impostazione dell'orologio e l'impostazione della data, se un minuto passa senza toccare alcun tasto, il tensiometro si spegne e non memorizza i dati inseriti.

**INDICAZIONI ATTRAVERSO FRASE**

Prima di iniziare la misurazione, un discorso vi informerà dei suggerimenti fondamentali per l'uso corretto del tensiometro. Una volta completata la misurazione, una locuzione informerà i valori ottenuti, la tensione massima (sistolica), la tensione minima (diastolica), l'impulso e lo stato secondo i criteri di classificazione dell'Organizzazione Mondiale della Sanità. Il tensiometro vi avviserà anche mediante una locuzione se si verifica un errore durante la misura o quando le batterie sono esaurite.

**Selezione della lingua e regolazione del volumen locuzione**

Il tensiometro ha sei lingue per la locuzione (spagnolo, inglese, portoghese, italiano, francese e tedesco), nonché la possibilità di disattivarla. Per selezionare la lingua, disattivare il discorso o regolare il livello del volume procedere come segue:

1. Con il tensiometro spento, tenere premuto il pulsante **M** memoria, una frase nonché schermo (Fig. 7) in consecutivamente disponibili **L0** (locuzione deattivata), **L1** (spagnolo), **L2** (inglese), **L3** (portoghese), **L4** (Italiano), **L5** (francese) e **L6** (tedesco).
2. Quando il schermo visualizza la lingua desiderata (insieme alla locuzione), interrompere la pressione del pulsante **M**.
3. Il schermo mostrerà la lingua selezionata (**L0** ... **L6**) e le frecce dell'indicatore di pressione lampeggiano (Fig. 8). Il livello del volume è determinato dal numero di frecce di indicazione della pressione, una freccia è il livello minimo del volume e sei frecce è il livello massimo di volume.
4. Tenere premuto il pulsante memoria **M**, frecce indicando l'aumento della pressione di un'unità fino al massimo (6 frecce), e se si continua Premendo questo pulsante l'indicatore frecce ritornerà al livello minimo (1 freccia). Ogni volta che si aumenta il volume si sente un avviso acustico che servirà come riferimento.
5. Una volta selezionato il livello del volume, interrompere premendo il pulsante M memory.



Fig. 7

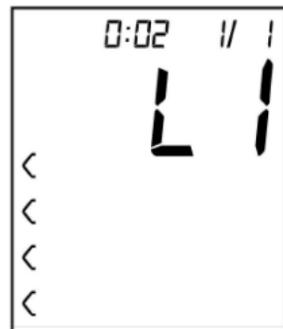


Fig. 8

## **TIPI DI BASE PER L'USO CORRETTO DI TENSIONOMETRO**

- Misurare in un ambiente tranquillo e in una posizione rilassata. Eseguendo la misurazione in situazioni di stress, provoca cambiamenti nella pressione sanguigna.
- Non utilizzare il tensiometro quando si ha una lesione al braccio e non lo condivide quando tu o qualcun altro ha una malattia infettiva
- I valori misurati possono variare (lettura imprecisa), a seconda della posizione del bracciale. Questo dovrebbe essere collocato all'interno del braccio e nel cuore.
- Provare a misurare la pressione sanguigna allo stesso tempo del giorno.
- Evitare di spostare il braccio e non parlare durante la misurazione in quanto potrebbe causare errori nella lettura.
- Mettere il bracciale in modo che si attacchi strettamente sul braccio ma non si stringe mai (ricorda che il bracciale è gonfiato durante il funzionamento).
- Non collocare il bracciale su abbigliamento (camicia, maglione, camicetta, ecc.) Poiché il dispositivo non può misurare attraverso i tessuti.
- Allentare il bracciale immediatamente dopo una misurazione prolungata.
- Non accendere l'apparecchio se il bracciale non è collegato al tensiometro o non è collegato al braccio.
- Dopo aver eseguito la misurazione della pressione sanguigna, se si desidera eseguire una nuova misurazione, attendere 3 o 5 minuti, in modo che la circolazione sanguigna torni alla normalità. Questa volta varia a seconda di ogni persona.

- Tieni presente che durante le misurazioni giornaliere della pressione sanguigna, i valori giornalieri dipendono da molti fattori. Così, il consumo di tabacco, alcool, droghe o sforzo corporeo influenzano i valori assunti in larga misura. Rimani rilassato e in un ambiente tranquillo almeno 30 minuti prima di effettuare le misurazioni.
- I valori della pressione sanguigna devono essere interpretati da un medico o da A.T.S. Chi ha familiarità con la storia del paziente. Mediante la misurazione regolare della pressione sanguigna il medico o l'A.T.S possono effettuare un follow-up più approfondito del paziente.
- In casi eccezionali può verificarsi che un impulso irregolare o molto debole non consente di effettuare le misurazioni. Se è così, parlare con il medico o con A.T.S.
- Utilizzando correttamente l'apparecchio, la pressione sanguigna misurata corrisponde a quella ottenuta con il metodo di auscultazione dello stetoscopio.
- La pressione sanguigna del braccio sinistro rispetto al braccio destro o viceversa può variare di circa 40 mmHg, per cui è consigliabile eseguire sempre le misurazioni nello stesso braccio.
- La misura del bracciale è progettata solo per uso adulto.
- Non utilizzare questo apparecchio con persone che presentino aritmie.
- Evitare misure vicino agli apparecchi che generano forti campi magnetici o interferenze elettrostatiche quali telefoni cellulari, forni a microonde, ecc.
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e conservarle in un luogo fresco.

## COLLEGARE IL BRACCIALE AL TENSIOMETRO

Inserire l'estremità del tubo di gomma dal bracciale nel foro sul lato sinistro del monitor della pressione sanguigna. Assicurarsi che sia correttamente collegato (alla fine).



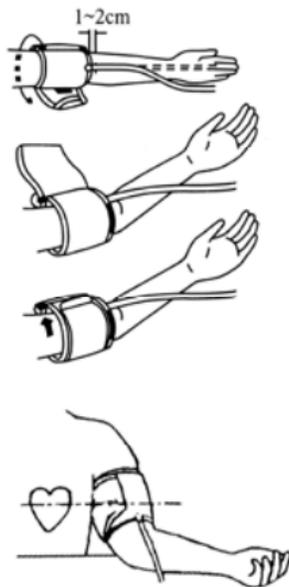
### **Nota:**

Durante il processo di misura, evitare di premere o pizzicare il tubo di collegamento in gomma tra il bracciale e il tensiometro, in quanto ciò può causare errori di misura o lesioni dovute all'eccessiva pressione del bracciale.

## POSIZIONE DEL BRACCIALE

La posizione (in altezza) del bracciale rispetto al cuore è estremamente importante per ottenere una misura corretta.

1. Il bracciale deve essere posizionato direttamente sulla pelle.
2. Mettere il bracciale con il tubo in gomma rivolto verso l'interno del braccio e lasciare circa 1 o 2 cm tra il bracciale e il gomito.
3. Avvolgere la fascia attorno al braccio in modo che il bracciale sia regolato.
  - Non superare la band.
  - Assicurarsi che il braccialetto non sia troppo stretto.
  - Assicurarsi che il tubo di gomma sia rivolto verso l'interno del braccio.
4. Se la cinghia è troppo lunga, tenere l'eccedenza in modo tale che non si blocchi.
5. Durante la misurazione, il braccialetto dovrebbe essere a livello cardiaco. Se il bracciale è posto più in alto o inferiore all'altezza del cuore, i valori di misura possono diminuire o aumentare rispettivamente significativamente dal valore effettivo.



## COME MISURA DELLA PRESSIONE SANGUIGNA?

Misurare la pressione sanguigna sempre in posizione seduta, posizionare il gomito su un tavolo o su una superficie e un braccio simili in modo che il braccialetto sia al livello del cuore, la mano dovrebbe essere aperta. Rilassare il braccio e posizionarlo in modo che possa vedere il suo lato interno.

**Molto importante:** il tensiometro dispone di quattro memorie indipendenti (*U1*, *U2*, *U3* e *U4*) per quattro utenti diversi. In ogni memoria, fino a 30 misurazioni vengono memorizzate automaticamente e la posizione di memoria corrispondente deve essere selezionata prima della misurazione.

1. Una volta inserito il braccialetto, premere il pulsante di accensione / spegnimento "  " e il display mostrerà tutti i caratteri (Fig. 9).
2. Mostrerà poi il numero dell'ultimo utente che ha utilizzato l'apparecchio (Fig. 10).
3. Se si desidera modificare l'utente, premere successivamente il pulsante **M** e selezionare l'utente desiderato "*U1*, *U2*, *U3* o *U4*". In caso contrario, attendere alcuni secondi e lo strumento avvia il processo di misurazione.
4. Il tensiometro mostrerà l'ultima misura dell'utilizzatore selezionato (Figura 11) e una frase informerà come eseguire la misura.
5. Se sul display compare il simbolo "  " indica che il braccialetto contiene aria e verrà espulso, il braccialetto verrà gonfiato automaticamente (Fig. 12).
6. Durante l'inflazione del bracciale, il dispositivo seleziona automaticamente un livello di pressione a seconda della pressione sanguigna di ogni persona.

7. Una volta che l'inflazione del bracciale è completata e quando l'impulso si trova, il simbolo " ♥ " comincerà a lampeggiare alla frequenza di impulso, il braccialetto inizierà a sgonfiare a velocità costante e il display mostrerà il valore di pressione diminuito.
8. Durante la misurazione, è possibile spegnere l'apparecchio premendo il pulsante " ⏻ ".
9. Dopo aver completato la misurazione, una locuzione informerà i valori misurati e il display mostrerà il valore della pressione sistolica (**SYS**), della pressione diastolica (**DIA**) in millimetri di mercurio (mmHg) e di impulsi al minuto (**PUL / min**).  
Nella Figura 13 la pressione sistolica era di 116 mmHg, la pressione diastolica era di 78 mmHg e la frequenza di impulso è stata di 82 battiti al minuto. I valori misurati insieme alla data e all'ora vengono memorizzati automaticamente nella memoria.

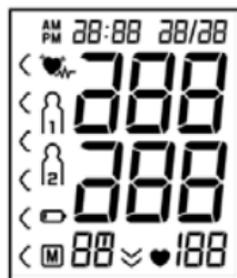


Fig. 9

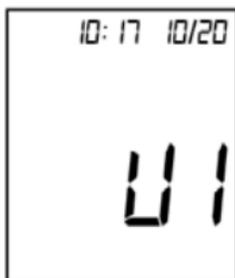


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13

10. Se sul display compare il simbolo " ♥ " indica che vi è una possibile modifica della frequenza cardiaca.

Un cuore normale di un corpo riposante batte tra 60 e 100 palpitazioni al minuto con un ritmo ritmico. Questo ritmo può essere aumentato con l'esercizio fisico, con emozioni, con stress o con alcune malattie. Altre cause che possono produrre alterazioni nel ritmo cardiaco possono essere il colesterolo, il diabete, l'obesità e alcuni farmaci o farmaci, come la caffeina, il tabacco ecc.

11. Sul lato sinistro dello schermo è l'indicatore di pressione secondo i criteri di classificazione dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).

Questo indicatore è costituito da quattro marchi o colori: **verde** (tensione normale), **giallo** (pre-ipertensione), **arancio** (alta tensione) e **rosso** (ipertensione). Al termine della misura accanto a questo indicatore apparirà una freccia che indica la pressione, una locuzione vi informerà dello stato in base ai criteri di classificazione dell'Organizzazione mondiale della sanità. Queste informazioni sono generiche, serve solo come riferimento rapido.

12. Se si desidera effettuare una nuova misurazione, è necessario disattivare e riaccendere il dispositivo, ma tenere presente i seguenti suggerimenti:

- Dopo aver eseguito la misurazione, se si desidera eseguire una nuova misurazione nella stessa persona, si dovrebbe attendere da 3 a 5 minuti, in modo che la circolazione sanguigna torni alla normalità. Questa volta varia di ogni persona.
- I valori della pressione sanguigna dipendono da una moltitudine di fattori, in modo che non sia possibile fornire una diagnosi valida in virtù di una singola misurazione. Per questo motivo la misurazione regolarmente della pressione sanguigna può portare ad un seguito più approfondito del paziente.

## SPEGNERE IL TENSIOMETRO

- Per spegnere il monitor della pressione sanguigna, premere il pulsante di accensione / spegnimento "  ". Tuttavia, una volta completata la misurazione, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 1 minuto.
- Quando si controlla la memoria, se non viene premuto alcun pulsante, il monitor della pressione sanguigna si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

## UTILIZZO DI MEMORIA

Questo dispositivo dispone di quattro memorie indipendenti (*U1*, *U2*, *U3* e *U4*) per quattro utenti diversi e sono memorizzate fino a 30 misurazioni in ciascuna memoria.

La memoria in memoria (precedentemente selezionata) viene eseguita automaticamente, l'ultima misura viene registrata nella posizione 1 spostando la penultima misura in posizione 2 e così via. Quando la capacità di memoria selezionata (*U1*, *U2*, *U3* o *U4*) è completa (30 misurazioni), la prima posizione di memoria viene eliminata quando viene eseguita una nuova misurazione.

Per accedere alla memoria premere il pulsante **M** e sul display apparirà l'ultimo numero di utente selezionato. Per cambiare l'utente premere il pulsante "  " e la schermata mostrerà l'utente selezionato e il numero totale di misurazioni (fig 14).

Lo strumento analizza le ultime tre misurazioni memorizzate e li media, visualizzandoli sullo schermo e utilizzando l'identificazione (Figura 15).

Se si preme nuovamente il pulsante **M**, il dispositivo analizzerà le ultime tre misurazioni prese prima di mezzogiorno (AM) e visualizza la media delle ultime tre misurazioni memorizzate (Figura 16).

Quando il pulsante **M** viene premuto di nuovo, il dispositivo analizzerà le ultime tre misurazioni prese dopo mezzogiorno (PM) e visualizza la media delle ultime tre misurazioni memorizzate (Figura 17).



Fig. 14

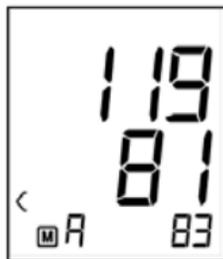


Fig. 15



Fig. 16

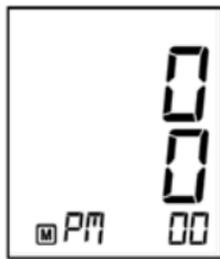


Fig. 17



Fig. 18

Se si preme nuovamente il pulsante **M**, il dispositivo visualizzerà le diverse posizioni di memoria, ripetutamente premendo il pulsante **M**, sul display vengono visualizzati i dati memorizzati.

In uno qualsiasi dei casi sopra descritti, una locazione informerà la località di memoria selezionata e i valori memorizzati; (Sistolica), la tensione minima (diastolica), l'impulso e lo stato secondo i criteri di classificazione dell'Organizzazione Mondiale della Sanità.

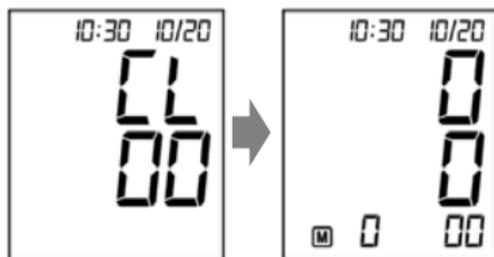
La misura della figura 18 corrisponde alla posizione di memoria 1 ed è stata eseguita il 20 ottobre alle 10:17, la pressione sistolica era 116 mmHg, la pressione diastolica era 78 mmHg e l'impulso è stato 82 battiti al minuto .

**Note:**

- Le memorie rimangono memorizzate anche se le batterie non sono installate. Tuttavia, l'analisi delle ultime tre misurazioni verrà cancellata.
- Se non ci sono misurazioni memorizzate, sul display vengono visualizzate le cifre " 0 ".
- In qualsiasi momento, è possibile uscire dalla modalità di memoria premendo il pulsante "⏻" oppure lasciando 2 minuti senza premere alcun tasto.

**PER CANCELLARE DI IL MEMORIA**

Per cancellare tutte le posizioni di memoria dei quattro utenti (*U1*, *U2*, *U3* e *U4*) accedere alla memoria e quindi tenere premuto il pulsante **M** per 3 secondi.



## **COSA È LA PRESSIONE SANGUIGNA?**

Il sangue viene pompato attraverso il cuore e distribuito attraverso le arterie e le vene, ciò provoca fluttuazioni di pressione nelle nostre arterie durante ogni battito cardiaco.

Poiché le pareti vascolari delle arterie sono dilatate elastiche ogni volta che il cuore batte, questo effetto può essere utilizzato per misurare le fluttuazioni della pressione sanguigna. Il valore massimo della pressione sanguigna è la **pressione sistolica** è la minore denominata **pressione diastolica**. Entrambi i valori di pressione informano il medico sulla situazione della pressione sanguigna del paziente.

## **FLUCTUAZIONI DI PRESSIONE SANGUIGNA**

I valori della pressione sanguigna sono costantemente fluttuanti e queste fluttuazioni sono particolarmente pronunciate nei pazienti con ipertensione. Normalmente la pressione sanguigna ha un valore massimo durante la carrozzeria e un valore minimo durante la notte durante la notte. La tabella seguente descrive un certo numero di fattori che influenzano la pressione sanguigna misurata.

FATTORI		COMPARTA CON PRESSIONE SANGUIGNA NORMALE		PRESSIONE SISTOLICA		PRESSIONE DIASTOLICA	
		ALTA	BASSA	ALTA	BASSA		
FATTORI ESTERNI	BERE O FUMANDO		●		●		
	STATO DI ESCURAZIONE, ESERCIZIO FISICO O DANCING		●		●		
	VISITA AL DOCTOR		●		●		
	MODIFICHE DELLA TEMPERATURA	ALTA TEMPERATURA	●		●		
		BASSA TEMPERATURA	●		●		
	DOPO IL BAGNO, IL TRATTAMENTO O L'ESECUZIONE		●		●		
DURANTE LA MISURA	POSIZIONAMENTO DEL BRACCIALE	FORTE		●		●	
		INDEBOLIRE		●		●	
	POSIZIONE DEL BRACCIALE	SOPRA IL CUORE		●		●	
		SOTTO IL CUORE	●			●	

## PERCHE 'MISURARE LA PRESSIONE DEL SANGUE A CASA?

Quando la pressione sanguigna viene misurata in una clinica, nell'ufficio o nell'ospedale, il nervosismo e l'eccitazione possono verificarsi nel paziente. Questa situazione causa i valori di pressione sanguigna troppo elevati. Tra i medici questo fenomeno è conosciuto come "effetto bianco cappotto". I valori della pressione sanguigna dipendono da una moltitudine di fattori, in modo che non sia possibile fornire una diagnosi valida in virtù di una singola misurazione.

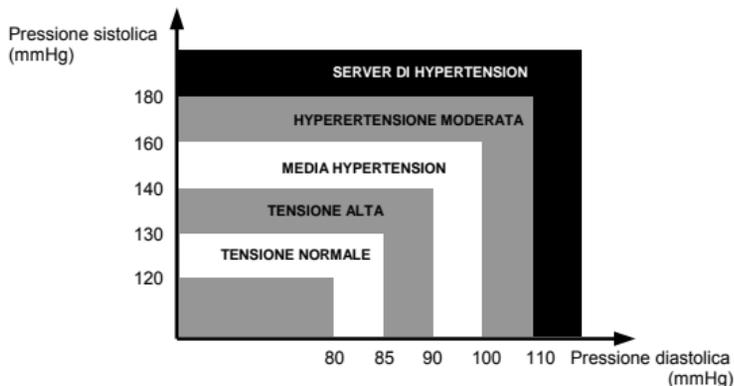
La pressione sanguigna misurata nelle mattine direttamente dopo la salita e prima che la prima colazione sia la più importante, viene considerata anche come "valore base". In pratica è molto difficile misurare questo valore, ma eseguendo la misurazione in un ambiente abituale (ad esempio in casa) è possibile ottenere una misura abbastanza vicina al valore base. Ecco perché è consigliabile misurare la pressione sanguigna a casa.

La tabella seguente mostra la pressione sanguigna tipica in base all'età e al sesso.

ETA ' (Anni)	UOMINI		DONNE	
	PRESSIONE SISTOLICA	PRESSIONE DIASTOLICA	PRESSIONE SISTOLICA	PRESSIONE DIASTOLICA
11 a 15	114	72	109	70
16 a 20	115	73	110	70
21 a 25	115	73	110	71
26 a 30	115	75	112	73
31 a 35	117	76	114	74
36 a 40	120	80	116	77
41 a 45	124	81	122	78
46 a 50	128	82	128	79
51 a 55	134	84	134	80
56 a 60	137	84	139	82
61 a 65	148	86	145	83

## CLASSIFICAZIONE DELLA PRESSIONE DEL SANGUE SECONDO WHO

Il grafico seguente mostra i limiti per la pressione sanguigna alta e bassa indipendentemente dall'età. Questi valori sono stati fissati dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).



### Note:

- L'Organizzazione Mondiale della Sanità (WHO) non definisce il minimo della pressione sanguigna, nel grafico l'area della minima pressione diastolica è inferiore a 90 mmHg.
- Poiché la pressione sanguigna aumenta con l'età, questo grafico serve come riferimento per determinate età.

## **COS'E 'HYPERTENSION?**

L'ipertensione è una condizione patologica caratterizzata da un aumento della pressione arteriosa superiore ai valori normali. La diagnosi di ipertensione arteriosa non dovrebbe basarsi su figure elevate misurate una volta o occasionalmente. La diagnosi di ipertensione arteriosa dovrebbe essere effettuata dopo diverse letture della pressione sanguigna, tra cui alcune nella casa del paziente o nel suo ambiente abituale al di fuori della consultazione medica.

L'ipertensione è una delle malattie della presente civiltà e la sua patologia è incerta. Per prevenire la prevenzione dell'ipertensione è meglio. Ad esempio; Diminuire la quantità di sale nei pasti, mangiare più frutta e verdura, non fumare, ecc.



## **COS'E 'HYPOTENSION?**

L'ipotensione o la bassa pressione sanguigna provoca sintomi quali vertigini, lightheadedness, vertigini, visione offuscata, debolezza muscolare, stanchezza e persino svenimento.

La forma più comune è la cosiddetta ipotensione posturale, che si verifica quando si alza velocemente dal letto o da una sedia. L'improvviso cambiamento di posizione causa, come atto riflesso, una contrazione dei vasi sanguigni con la conseguente mancanza di irrigazione del cervello.

## SOLUZIONE DI PROBLEMI (I)

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende quando viene premuto il pulsante di accensione / spegnimento.	Funzionamento o funzione non corretti.	Rimuovere le batterie e reinserirle dopo alcuni secondi.
Lo schermo compare il simbolo delle batterie morte.	Le batterie sono esaurite.	Sostituire le batterie con quelle nuove.
Lo schermo mostra un risultato anomalo o errato.	Il bracciale non è posizionato correttamente sul polso.	Inserire correttamente il bracciale.
	Durante la misura sta parlando, in uno stato di eccitazione o di nervosismo.	Non parlare e rilassarsi prima di ripetere la misura.
	Posizione errata.	Mettetevi in una posizione più comoda.
	Alcune interferenze o qualche errore durante la misurazione.	Evitare di misurare presso apparecchiature elettriche o elettroniche.
Lo schermo mostra l'indicazione "ER D"	Pressione d'inflazione insufficiente.	Ripetere la misurazione dopo un periodo di tempo.
	Alcune interferenze o qualche errore durante la misurazione.	Ripetere la misurazione dopo un periodo di tempo.

## SOLUZIONE DI PROBLEMI (II)

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
Lo schermo mostra l'indicazione <b>"ER 1"</b>	Mancata rilevazione della pressione sistolica	Non muovere e ripetere la misurazione
Lo schermo mostra l'indicazione <b>"ER 2"</b>	Mancata rilevazione della pressione diastolica	
Lo schermo mostra l'indicazione <b>"ER 3"</b>	La pompa micro è stata bloccata o il bracciale è stretto	Spegnerne il monitor della pressione sanguigna, posizionare correttamente il bracciale e ripetere la misura
Lo schermo mostra l'indicazione <b>"ER 4"</b>	La micro pompa è stata bloccata o il bracciale è troppo sciolto	
Lo schermo mostra l'indicazione <b>"ER 5"</b>	La pressione del bracciale è sopra 300 mmHg	Ripetere la misurazione dopo cinque minuti. Se l'errore persiste, contattare il servizio tecnico.
Lo schermo mostra l'indicazione <b>"ER 6"</b>	Più di 160 secondi con pressione del manicotto sopra 15 mmHg	
Lo schermo mostra l'indicazione <b>"ER 7"</b>	Errore durante la lettura della memoria	
Lo schermo mostra l'indicazione <b>"ER 8"</b>	Errore di controllo del dispositivo	
Lo schermo mostra l'indicazione <b>"ER A"</b>	Errore del parametro del sensore di pressione	

## CURA E MANUTENZIONE

- Pulire l'unità con un panno umido e asciugarlo con asciutto. Non usare alcool o abrasivi prodotti e non lasciare che il contatto dell'unità agenti volatili quali benzina, solventi, insetticidi, etc. Pulire il bracciale con un panno asciutto.
- Non mescolare batterie usate e nuove, o tipi diversi.
- Quando non si utilizza l'apparecchiatura posto nella sua custodia protettiva ed evitare il contatto diretto con l'acqua, essere esposto alla luce solare diretta, sia in ambienti ad alta temperatura, polvere, umidità o altre attrezzature che generano calore.
- Con una certa frequenza (a seconda dell'utilizzo), il braccialetto deve essere disinfettato utilizzando l'alcool d'acqua del 75% o 90%, prestando particolare attenzione alla parte interna del bracciale (area di contatto della pelle).
- Per non compromettere la qualità e l'accuratezza delle misurazioni (più di 10.000 misurazioni), è necessario manipolare con cautela il braccialetto e evitare di bussare o di cadere sul tensiometro.
- Il sistema di fissaggio ha un gambetto oltre 1000 cicli di vita di apertura-chiusura.
- Evitare temperature elevate e prolungate esposizioni alla luce del sole.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea RoHS (2011/65 / UE), sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



## CARATTERISTICHE TECNICHE

Metodo di misurazione	oscillometric
Campo di misura	0 - 300 mmHg $\pm$ 3 mm / Hg (pressione) 40 - 180 battiti / minuto $\pm$ 5% (impulso)
Memorie	30 memorie per ogni utente (4 utenti)
Alimentazione	4 x 1,5 V $\dashv$ tipo AAA (preferibilmente alcalino).
Durata della batteria	100 misure circa
Temperatura di funzionamento	Da +10 ° C a +40 ° C, $\leq$ 85% di umidità relativa
Temperatura di stoccaggio	Da -20 ° C a + 50 ° C, $\leq$ 85% di umidità relativa
Dimensioni del bracciale	500 x 140 mm (l, a)
Bracciale perimetrale	Da 22 a 30 cm
Dimensioni e peso	150 x 95 x 41 mm (l, a, alto) / 235 gr.

"MX, MX ONDA" e loghi sono marchi registrati di MX ONDA, S.A. registrati

Dopo aver esaurito la vita di questo prodotto elettrico, non gettare rifiuti domestici.  
Metterla in un contenitore pulito punto della loro località adatta, per il riciclaggio.  
Prima di scartare il prodotto, rimuovere le batterie dal prodotto.



## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DELLA UNITA



Questo simbolo (simbolo bianco su sfondo blu) indica che hai letto e compreso le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.



Simbolo di avvertimento o attenzione.



Questo simbolo indica che il braccialetto è di tipo o classificazione BF "parti dell'apparecchiatura contattano la persona o il paziente".



Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere esposto ad acqua o umidità e conservato in luogo asciutto.

## ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY INFORMATION

**Table 1: For all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS**

<b>Guidance and manufacture's declaration - electromagnetic emissions</b>		
The MX-CP2395 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the MX-CP2395 should assure that it is used in such an environment.		
<b>Emissions test</b>	<b>Compliance</b>	<b>Electromagnetic environment - guidance</b>
RF emissions CISPR 11	Group 1	The MX-CP2395 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.  The MX-CP2395 is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

**Table 2: For all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS**

<b>Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity</b>			
The MX-CP2395 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the MX-CP2395 should assure that it is used in such an environment.			
<b>IMMUNITY test</b>	<b>IEC 60601test level</b>	<b>Compliance level</b>	<b>Electromagnetic environment - guidance</b>
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic Field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

**Table 3: For ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING**

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
The MX-CP2395 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the MX-CP2395 should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the MX-CP2395, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p><b>Recommended separation distance =</b></p> $d = 1.2\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,<sup>a</sup> should be less than the compliance level in each frequency range.<sup>b</sup> Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a)** Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the MX-CP2395 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the MX-CP2395 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the MX-CP2395.
- b)** Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

**Table 4: For ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING**

<b>Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the MX-CP2395</b>			
The MX-CP2395 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the MX-CP2395 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the MX-CP2395 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
<b>Rated maximum output power of transmitter (W)</b>	<b>Separation distance according to frequency of transmitter (m)</b>		
	<b>150 kHz to 80 MHz</b>	<b>80 MHz to 800 MHz</b>	<b>800 MHz to 2,5 GHz</b>
	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0.12	0.12	0.23
0,1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be determined using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies. NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

Questo prodotto è conforme alla direttiva 93/42 / CEE del Parlamento europeo del Parlamento europeo ed è stato testato e collaudato secondo le norme **EN 1060-1-3** e **EN 1060-1**.

La marcatura **CE 0197** indica che questo prodotto e tutti i componenti del sistema di misurazione della pressione, compresi gli accessori: pompe, valvole, display LCD, braccialetti e sensori sono conformi alla Direttiva Europea.

Prodotto da:

**Andon Health Co., Ltd.**

No.3 Jinping Street, Ya An Road,  
Nankai District, Tianjin,  
300190, China

Rappresentante autorizzato nell'UE:

**Lotus Global Co., Ltd.**

1 Four Seasons Terrace West  
Drayton, Middlesex London, UB7 9GG  
United Kingdom

Importato da:

**MX ONDA, S.A.**

Isla de Java, 37  
28034 – MADRID (SPAGNA)

e-mail: [info@mxonda.es](mailto:info@mxonda.es) [www.mxonda.es](http://www.mxonda.es)

Telefono di informazione e di servizio: **+34 902 551 501**